

## UN PRIMERO DE MAYO INTERNACIONALISTA EN SAN FRANCISCO

Angela Davis y un sindicalista hablan ante los portuarios - Apoyo a los portuarios chilenos - Solidaridad entre los trabajadores de todo el mundo - Contra todas las formas de racismo - Para que en este siglo consigamos la jornada laboral de 4 horas.

\*\*\*

De *Il Pungolo Rosso*<sup>1</sup> retomamos esta breve introducción y el vídeo con los discursos del representante del sindicato de los trabajadores portuarios de San Francisco (ILWU) y de Angela Davis:

*« Cualquiera que escuche o lea estos discursos, con el corazón sano y la mente clara, comprenderá rápidamente por qué, desde hace años, insistimos en la importancia de los acontecimientos sociales y políticos en Estados Unidos, en los movimientos de la "otra América", nuestra América, en la importancia de la voz de las mujeres militantes (la que, aquí en Italia, sigue siendo tan débil), y en los temas que se abordaron de frente el 1 de mayo en San Francisco: la denuncia de la represión policial, del racismo sistémico (de Estado y de la sociedad), del patriarcado, de la xenofobia como instrumentos de división del frente de clase, la defensa del derecho de organización de los explotados, la solidaridad internacionalista y el papel central de la clase obrera, del proletariado (...) y la unidad de los proletarios de todos los países para acabar con este sistema social de explotación y opresión. En este marco de la lucha de clases contra el capitalismo (y no sólo contra los capitalistas individuales) se sitúa también la alusión propagandística de la jornada laboral de 4 horas a conquistar "en el curso de este siglo".»*

A continuación está una traducción de los discursos.

### **El discurso del representante del ILWU, el sindicato de los portuarios:**

« Hoy, hermanos y hermanas, si miran ahí afuera, ven una masa de barcos portacontenedores llenando la bahía de San Francisco: ¡hoy todo está parado, porque los dockers chilenos están en huelga! Y están en huelga porque el ILWU decidió en 2005 llamar la atención sobre el significado del Primero de Mayo, el Día del Trabajo... Para los que no saben lo que es el Primero de Mayo, les diré que en 1886 otros hermanos y hermanas luchaban por el Primero de Mayo y era una lucha mucho más dura. Algunos de ellos perdieron la vida, y la perdieron para que tú y yo pudiéramos tener mejores condiciones de trabajo, para que pudiéramos enfrentarnos a los patrones de las multinacionales y no estar sometidos a su tiranía... fue una lucha por las ocho horas de trabajo, porque antes los patrones podían hacer que los trabajadores se mataran

---

<sup>1</sup> <https://pungolorosso.wordpress.com/2021/05/05/1-maggio-a-san-francisco-parla-angela-davis-sostegno-ai-portuali-cileni-solidarieta-tra-i-lavoratori-di-tutto-il-mondo-nel-nostro-secolo-dobbiamo-arrivare-alla-giornata-di-lavoro-di-4-ore/>

literalmente en el trabajo, y eso sigue ocurriendo hoy. Tenemos que decir basta, basta de racismo sistémico, racismo que ha existido desde el nacimiento del movimiento obrero, desde que los negros fueron traídos aquí como esclavos, y cuando luchas por el movimiento obrero aquí, estás luchando contra la esclavitud, contra el racismo sistémico, contra la opresión sistémica, porque el racismo sistémico es parte de la opresión sistémica.

« Tenemos que entender por qué ustedes son objeto de un racismo sistémico en este país. No me voy a extender porque quiero dar la palabra a una hermana, una gran revolucionaria, que manifiesta hoy con nosotros, pero quiero decirles que los patrones de las empresas necesitan el racismo sistémico aquí en Estados Unidos, y ¿saben por qué? Porque el racismo sistémico me impide hablar contigo, me impide hablar con el hombre blanco sobre nuestros derechos como trabajadores, porque me impide hablar con el hombre asiático, con el hombre mexicano... Y el sindicato lleva luchando contra eso desde los años 30, al igual que lucha contra la discriminación de las personas LGBT y seguimos luchando hoy en día. Queremos acabar con el racismo: hoy, el puerto de San Francisco está parado, y está parado porque los trabajadores blancos, rojos, negros, amarillos y marrones están todos juntos en huelga, y nosotros, como en los años 30, estamos orgullosos de repetir nuestro lema: "¡tocando a uno, tocan a todos! ¡Liberen a Mumia Abu Jamal! ¡Justicia para Michael Brown y todas las víctimas de la brutalidad y el asesinato policial!

### **El discurso de Angela Davis:**

« Yo no puedo encontrar un lugar mejor para pasar este Primero de Mayo de 2021 que aquí con Ustedes, defendiendo los derechos de los trabajadores, no sólo en solidaridad con los trabajadores de la Bahía de San Francisco y de todo el país, sino en solidaridad con los trabajadores de todo el mundo.

« El Primero de mayo es el Día Internacional de los Trabajadores. Por encima de todo, debemos denunciar el genocidio infligido a los pueblos originarios de este país, nuestros hermanos y hermanas indígenas. Agradezco a todos los organizadores que me hayan invitado a manifestar con Ustedes y a recordar la primera huelga general en San Francisco en 1934.

« Lo primero que quiero decir es que es importante recordar la historia. Hoy damos por sentada la jornada de 8 horas, pero para conseguir la jornada de 8 horas hubo una dura lucha. Primero fue por la jornada de 16 horas, luego por la de 14, luego por la de 12, luego por la de 10, luego por la de 8, pero ¿saben qué? ¡No deberíamos haber parado en las 8! Tenemos que llegar a 6, ¡y tal vez incluso a 4! En este siglo, ¡tenemos que llegar a la jornada laboral de 4 horas!

« Por supuesto, la mejor manera de impedir la unidad de los trabajadores es a través del racismo, el patriarcado y la xenofobia, por lo que el papel de la clase obrera es dismantelar el racismo sistémico y estructural.

« Y, por último, permítanme decir que debemos defender nuestro derecho a organizarnos, debemos luchar con nuestros hermanos y hermanas más allá de los muros, con los compañeros cuyo género es "no conforme", queremos luchar por un mundo en el que la represión policial, su racismo ya no sea necesario, ¡un mundo en el que la policía sea abolida!

«"Queremos imaginar nuevas formas de garantizar la seguridad y el bienestar de las personas: ¡queremos escuelas, queremos puestos de trabajo, casas para todos! Nosotros decimos: ¡no más George Floyd, no más Breonna Taylor, no más Daunte Wright, no más Charles Monterosa!

« Y también decimos: ¡los trabajadores unidos jamás serán vencidos! Acabaremos con el racismo y el capitalismo».